

GUÍA PARA INCLUSIÓN COMUNITARIA

Solicitantes al Proyecto de Equidad para Transporte Sustentable (Sustainable Transportation Equity Project, STEP) tienen que involucrar a los residentes de la comunidad, incluidos los socios comunitarios,¹ en todas las fases del desarrollo y la implementación de la propuesta del STEP. Esta involucración directa es para garantizar que los proyectos ofrezcan beneficios directos, relevantes y seguros a los residentes de la comunidad donde se lleve a cabo el proyecto de STEP. Aunque la cantidad del alcance y compromiso es importante, los solicitantes del STEP también deben priorizar la calidad de esos factores, incluyendo divulgación focalizada y compromiso con los residentes más difíciles de involucrar.²

I. ACTIVIDADES RECOMENDADAS

En la tabla de las siguientes páginas se identifican algunas de las actividades y acciones que se pueden realizar para involucrar de manera directa y sustancial, a los residentes de la comunidad, en el desarrollo y la implementación de los proyectos financiados por STEP. Los solicitantes al STEP deberían usar una combinación de estas actividades para que el proyecto funcione a su máxima capacidad en el contexto de cada comunidad.

Los solicitantes deben considerar qué actividades comunitarias de alcance y compromiso serán accesibles, facilitarán la participación o comprensión, y abarcarán la mayor parte de los residentes de la comunidad y, en particular, a los residentes con grandes barreras a involucrarse.

¹ Un grupo de la comunidad, un residente de la comunidad, una organización de servicios de salud, una pequeña empresa u otro miembro de la comunidad se consideran partes interesadas y representativas de la comunidad del STEP, siempre y cuando no sean responsables de la implementación de proyectos financiados mediante el STEP, tales como los solicitantes principales y los solicitantes socios. Los socios de la comunidad deberían haber contribuido con el desarrollo de la propuesta del STEP y deben continuar participando en la toma de decisiones en todos los aspectos de dicha propuesta durante la implementación.

² Residentes cuyos intereses han sido históricamente poco representados a causa de las barreras sociales, económicas e institucionales.

Tabla 1: Recomendaciones para Actividades de Inclusión Comunitarias

	Compromiso comunitario durante el desarrollo del proyecto o para identificar las necesidades de transporte	Compromiso comunitario durante la implementación	Alcance y educación
Consejo Directivo o una Junta para hacer decisiones en conjunto	✓	✓	
Encuestas e investigaciones participativas en la comunidad	✓	✓	
Reuniones, seminarios web y convocatorias entre las partes interesadas y la comunidad	✓	✓	✓
Acuerdos sobre el beneficio para la comunidad	✓		
Asambleas para actividades de diseño ³	✓	✓	
Campañas puerta a puerta	✓	✓	✓
Eventos educativos (p. ej., Ride and Drive, jornadas en bicicleta, cierres de calles temporales para fomentar el transporte activo, talleres)			✓
Materiales educativos e intercambio de información (p. ej., sitios web, redes sociales, folletos, anuncios en el área de proyectos, radio, periódicos)	✓	✓	✓

³ Reuniones en las que las partes interesadas trabajan en conjunto para diseñar un proyecto o una solución para un desafío particular

MOVING CALIFORNIA

cleaner transportation for all communities



	Compromiso comunitario durante el desarrollo del proyecto o para identificar las necesidades de transporte	Compromiso comunitario durante la implementación	Alcance y educación
Grupos de discusión y pláticas	✓	✓	
Difusión a través de grupos comunitarios existentes	✓	✓	✓
Participación en el presupuesto ⁴	✓		
Proyectos demostrativos o emergentes y otras formas de urbanismo táctico	✓		✓
Capacitaciones, tutoriales y videos para las partes interesadas y los consumidores finales			✓
Puestos de personal enfocados en el compromiso comunitario, el alcance y la educación	✓	✓	✓
Subcontratación con las organizaciones basadas en la comunidad para gestionar el compromiso o alcance	✓	✓	✓
Clases ⁵	✓	✓	✓
Evaluar repetidamente el éxito de las estrategias de alcance y compromiso y actualizarlas según corresponda	✓	✓	✓

⁴ Proceso por el cual los residentes de la comunidad deciden sobre la manera de invertir los fondos públicos

⁵ Foros educativos e interactivos donde los residentes de la comunidad aprenden y debaten sobre un tema específico

II. PRÁCTICAS RECOMENDADAS

Los solicitantes al STEP deben incorporar los siguientes cuatro principios en todos los aspectos del compromiso comunitario:

- Claridad: comunicación clara sobre el propósito del compromiso comunitario, el proyecto y el rol de la comunidad en la planificación e implementación del proyecto.
- Accesibilidad: horarios y ubicaciones convenientes para los eventos, las reuniones y los encuentros (p. ej., participación virtual cuando sea posible, reuniones nocturnas, locaciones en zonas urbanas, ubicaciones neutrales) y materiales accesibles (p. ej., idioma y accesibilidad conforme a la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA).
- Representación: actividades que abarcan un subconjunto amplio y representativo de toda la comunidad, incluidos los residentes que generalmente no están bien abordados por los procesos públicos existentes.
- Transparencia: información consistente, clara y de fácil acceso sobre las actividades de compromiso comunitario, incluidos los avisos antes y el seguimiento después de su realización.

A. Recursos

Los solicitantes pueden acudir a los siguientes recursos para obtener más información sobre la manera en que se debe planear y llevar a cabo la participación comunitaria para llegar a la comunidad.

- Guía de prácticas recomendadas de compromiso comunitario de las Inversiones del Clima de California⁶
- SB 350 sobre el alcance del plan de trabajo⁷
- Espectro del compromiso comunitario con la propiedad comunitaria⁸
- Espectro de participación pública⁹
- Compromiso público inclusivo del Institute for Local Government¹⁰
- Just Communities proporciona una guía exhaustiva sobre cómo brindar un alcance multilingüe que respalde la justicia lingüística¹¹

⁶ <https://ww3.arb.ca.gov/cc/capandtrade/auctionproceeds/cci-community-leadership-bestpractices.pdf>

⁷ <https://ww3.arb.ca.gov/msprog/truckstop/pdfs/carbsb350outreachroadmap.pdf>

⁸ <https://movementstrategy.org/b/wp-content/uploads/2019/09/Spectrum-2-1-1.pdf>

⁹ https://cdn.ymaws.com/www.iap2.org/resource/resmgr/pillars/Spectrum_8.5x11_Print.pdf

¹⁰ <https://www.ca-ilg.org/inclusive-public-engagement>

¹¹ <https://www.just-communities.org/lji>

- Principios de Nelson\Nygaard para un alcance y compromiso público equitativos durante la COVID-19 y lo que suceda posteriormente¹²
- Prácticas recomendadas de Salt Lake City para el compromiso durante la COVID-19¹³

B. Prácticas recomendadas para el compromiso de distanciamiento físico

Los solicitantes del STEP deben seguir todas las recomendaciones de salud pública locales y estatales. Los solicitantes del STEP deben usar una combinación de métodos y herramientas para el compromiso y alcance comunitario. Esto se encomia para ayudar a garantizar que los residentes de la comunidad participen adecuadamente, en particular cuando hay muchos obstáculos para involucrar de manera activa a los residentes más difíciles de alcanzar. Esto puede significar que los solicitantes tendrán que basarse en lo siguiente:

- **Compromiso virtual:** cuando el compromiso comunitario, en persona, no es posible, se les encomia a los solicitantes del STEP a usar los medios de internet, para recibir la información de parte de los residentes de la comunidad. Esto puede ser mediante reuniones públicas a través de teleconferencias o seminarios web, encuestas en línea, correos electrónicos, llamadas telefónicas, encuestas por mensaje de texto, redes sociales u otros medios. Los solicitantes deben considerar quiénes podrían ser excluidos de participar en las actividades de compromiso comunitario (p. ej., ancianos o personas con acceso a Internet limitado) y encontrar otros métodos para garantizar que sus opiniones estén representadas, como llamadas directas y materiales enviados por correo.
 - **Avisos:** considere métodos virtuales y análogos para informar a los residentes sobre el compromiso virtual (p. ej., correo electrónico y folletos publicados alrededor del área del proyecto propuesto o en los centros comunitarios cercanos, redes sociales y avisos en las facturas de servicios públicos).
 - **Comunicación:** el compromiso comunitario se trata de informar y escuchar a los residentes de la comunidad; por lo tanto, los solicitantes deben asegurarse de que toda actividad de compromiso virtual se establezca para lograr una comunicación bidireccional. Las reuniones públicas se deben programar para que los asistentes puedan fácilmente comentar o escribir sus ideas y aportes. Las encuestas breves en línea son otro medio útil para obtener información rápida de los residentes.

¹² <https://nelsonnygaard.com/principles-for-equitable-public-outreach-engagement-during-covid-19-and-beyond/>

¹³ <https://www.slc.gov/can/wp-content/uploads/sites/8/2020/04/Best-Practices-for-Engagement-During-COVID-19.pdf>

- **Compromiso anterior:** cuando el compromiso comunitario virtual, o en persona, no sea posible, se les encomia a los solicitantes del STEP a usar la información recopilada de las actividades de compromiso comunitario anterior para informar sobre el desarrollo de la propuesta y el diseño del proyecto. El compromiso comunitario anterior puede haberse adoptado mediante un proceso más formal (p. ej., como parte del desarrollo de un plan de transporte, plan general o específico, plan de acción climática o estrategia de comunidades sustentables, a través del Programa de Protección del Aire en la Comunidad - Reuniones del Comité Directivo del Proyecto de Ley [AB] 617) o mediante un proceso más informal.

C. Prácticas de transparencia recomendadas para cuando se incorporan los comentarios comunitarios

Una parte esencial de cualquier actividad de compromiso comunitario es informar a los residentes de la comunidad acerca de cómo se incorporaron sus comentarios en el diseño y la implementación del proyecto. Los solicitantes del STEP deben planear la incorporación de un proceso transparente para informar a los residentes de la comunidad sobre las conclusiones claves derivadas de las actividades de compromiso comunitario y cómo estas se integraron en el desarrollo y la implementación del proyecto.

- **Transparencia:** La información concluyente debe ser de fácil acceso para cualquier persona del público que esté interesada, independientemente de si puede o no participar en el proceso de compromiso comunitario y, si es necesario, debe estar traducida a otros idiomas. La práctica de la transparencia puede ayudar a responsabilizar a las organizaciones y generar relaciones de confianza entre los residentes de la comunidad y los ejecutores locales.
- **Información concluyente:** puede incluir la publicación de registros de actividades de compromiso en línea, descripciones de cómo se cambió el diseño del proyecto según el aporte de las partes interesadas y preguntas frecuentes o documentos de preguntas y respuestas en línea. También puede incluir la celebración de reuniones públicas después de haber realizado las actividades de compromiso para compartir las conclusiones clave. La información concluyente puede extraerse de varios asistentes para reflejar distintas perspectivas. Toda la información concluyente y los seguimientos deben planificarse, comunicarse consistentemente y ponerse en práctica con una clara indicación del objetivo previsto y un enfoque en las soluciones.
- **Audiencia:** considere quién participó en el compromiso comunitario y asegúrese de que la información presentada sea accesible para esos residentes en particular. Esto puede incluir tener conversaciones individuales directas y

celebrar reuniones públicas más amplias o publicar materiales que están disponibles públicamente. La comunicación directa puede ayudar a garantizar que la retroalimentación recibida se comprenda adecuadamente y se incorpore de manera satisfactoria, y fortalecer aún más las relaciones.

D. Prácticas recomendadas para evaluar el éxito

Evaluar el éxito de las actividades de alcance y compromiso y la adaptación de las actividades utilizadas basadas a la evaluación son una parte importante de cualquier proceso de inclusión comunitaria. Los solicitantes del STEP deben planificar la evaluación regular de las actividades de inclusión comunitaria para garantizar que el proceso de compromiso realmente derive en proyectos que los residentes de la comunidad desean y apoyan.

- **Audiencia:** siga y conserve la información más granular sobre los participantes de las actividades de compromiso comunitario, como la ciudad o el código postal de su domicilio, la variedad de las organizaciones representadas y los datos demográficos. La comprensión de las estadísticas demográficas de los residentes incluidos en las actividades de compromiso comunitario puede ayudar a identificar las brechas en el compromiso y apoyar la creación de un plan de compromiso comunitario más estratégico e inclusivo.
 - **Calidad:** no confunda cantidad con calidad. Si bien el objetivo debería ser involucrar una amplia gama de residentes de la comunidad en los proyectos financiados por el STEP, el compromiso dirigido a los grupos específicos de la comunidad puede ser importante para asegurarse que las necesidades e ideas de los residentes sean escuchadas. Las reuniones más pequeñas también pueden ser increíblemente efectivas para transmitir información y construir una relación más duradera que pueda aprovechar los beneficios durante un período más prolongado.
- **Verificación en el campo:** la verificación en el campo hace referencia a la práctica de confirmar los detalles del proyecto directamente con las partes interesadas, a fin de asegurar que la retroalimentación se haya incorporado adecuadamente. Se alienta a los beneficiarios del STEP a realizar verificaciones de campo para descubrir si las necesidades de transporte identificadas por la comunidad son abordadas según lo previsto y si el proceso de inclusión comunitaria es lo suficientemente transparente. Las estrategias de verificación en el campo pueden incluir varias de las actividades de compromiso comunitario identificadas anteriormente en este documento, como las encuestas de puerta a puerta, los grupos de enfoque y las sesiones para escuchar opiniones.

E. Prácticas recomendadas para los materiales educativos

Los solicitantes del STEP deben planificar el uso de los materiales educativos que enseñan a los residentes comunitarios a usar los nuevos servicios de transporte y a participar directamente en los procesos de toma de decisiones durante el desarrollo y la implementación del proyecto.

- **Contenido:** el contenido de los materiales educativos variará según el propósito de estos. Sin embargo, al adoptar un compromiso comunitario para identificar las necesidades de transporte de los residentes de la comunidad, los solicitantes y beneficiarios del STEP deben asegurarse de definir las distintas opciones de transporte disponibles en la comunidad del STEP (servicios existentes y potenciales) y resumir las ventajas y desventajas de cada opción. Tener esta información ayudará a los residentes a participar activamente en la toma de decisiones para identificar y priorizar el transporte limpio y los proyectos de apoyo que atiendan mejor sus necesidades de transporte.
- **Accesibilidad:** los beneficiarios deben mostrar la información en sus sitios web y en materiales impresos de manera que sea accesible para el público en general. Use un lenguaje claro y simple, evite la jerga y los acrónimos tanto como sea posible, y escriba en un nivel de lectura sencillo. Incluya la información normativa y general en la parte inferior de la página.
 - **Traducción:** los materiales deben traducirse a los idiomas que se hablan comúnmente en dicha comunidad. Use la herramienta de detección de justicia ambiental de la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA) para determinar los idiomas que se hablan en cada área.¹⁴
 - **Elementos visuales:** considere las ocasiones en que las infografías y otros elementos visuales con datos accesibles pueden ser la mejor manera de compartir información, especialmente son datos cuantitativos o técnicos.
- **Distribución de los materiales:** el uso de las relaciones existentes entre residentes y grupos de la comunidad es una manera valiosa para distribuir materiales educativos y poner en práctica el compromiso y alcance. La capacitación de los residentes para que sean embajadores de los proyectos financiados por el STEP puede ayudar a mejorar la participación en las actividades de compromiso comunitario y en el uso de los servicios financiados. Considere incorporar maneras para que los miembros de la comunidad aprovechen sus relaciones duraderas para educar e informar a sus vecinos sobre los servicios de transporte financiados y cómo participar en el desarrollo y la implementación del proyecto.

¹⁴ <https://ejscreen.epa.gov/mapper>

III. INCENTIVOS PARA EL COMPROMISO COMUNITARIO

Proporcionar incentivos a los residentes de la comunidad para que participen en las actividades de compromiso comunitario es importante para que apropiadamente y explícitamente se le valore el tiempo y la información que los residentes proporcionan como elemento esencial para comprender las necesidades de transporte específicas y para el desarrollo de proyectos exitosos. Los incentivos pueden estimular la cantidad y calidad de participación en las actividades de compromiso comunitario.

Durante la implementación de los proyectos financiados por el STEP, los participantes del compromiso comunitario que aún no recibieron un pago por su participación (incluidos los socios comunitarios y otros residentes de la comunidad, miembros de grupos y organizaciones basadas en la comunidad, líderes de la comunidad y miembros de las organizaciones de justicia ambiental) deben recibir los incentivos correspondientes por su tiempo y experiencia.

Los fondos del STEP pueden utilizarse para pagar varias, pero no todas, las recomendaciones que se muestran a continuación. Consulte el Anexo E: Elegibilidad del proyecto en la solicitud del STEP para conocer una lista completa de los costos elegibles y no elegibles. El CARB recomienda que los beneficiarios del STEP usen las contribuciones de los recursos para llenar los vacíos de financiación que los fondos del STEP no pueden llenar.

Las expectativas del CARB para los incentivos de compromiso comunitario se detallan en las siguientes recomendaciones.

A. Principios Fundamentales

- La compensación que se proporcione a todos los asistentes de un evento debe proporcionarse de manera tal que maximice la participación y atención (p. ej., distribuir tarjetas de regalo tras finalizar una reunión o después de haber recolectado las encuestas completas).
- La naturaleza de la compensación, las instrucciones de recepción y uso, cualquier restricción relevante y otra información clave deben explicarse claramente a todos los asistentes o beneficiarios.
- En caso de una compensación focalizada o variable, las acciones, las actividades y los criterios con los que un participante debe comprometerse o cumplir para recibirla deben comunicarse claramente a todos los participantes antes de empezar a participar en el compromiso comunitario. Por ejemplo, explique al comienzo de la reunión que solo los participantes que completen una encuesta al final de la reunión recibirán una tarjeta de regalo.

B. Participación de los residentes de la comunidad

Los beneficiarios del STEP deben proporcionar recursos o subvenciones para ayudar a garantizar que los residentes de la comunidad tengan lo que necesitan para poder asistir y participar activamente en las actividades de compromiso comunitario. Algunos de estos recursos incluyen:

- ofrecimiento de transporte (preferido) o provisión de una subvención para servicios de transporte (p. ej., transporte de ida y vuelta, viaje compartido, alquiler de vehículo por hora) o viajes en vehículos personales desde y hacia los eventos presenciales;
- subvención de hospedaje necesario para viajes de larga distancia para eventos presenciales bajo circunstancias especiales;
- ofrecimiento de alimentos en los eventos (preferido) o provisión de una subvención para alimentos para reemplazar la comida que se perdió por asistir al evento presencial;
- ofrecimiento de cuidado infantil en los eventos (preferido) o provisión de una subvención estándar para cuidado infantil para que los padres y tutores puedan asistir a los eventos presenciales.

Los beneficiarios del STEP también deben proporcionar incentivos monetarios por el tiempo invertido en la participación de las actividades de compromiso comunitario. Los incentivos monetarios pueden proporcionarse mediante tarjetas de regalo. Como mínimo, los incentivos deben basarse en la cantidad de horas de asistencia en las actividades de compromiso comunitario. Los incentivos mínimos deben valer una hora. Los incentivos pueden basarse en el salario base según el condado¹⁵ y redondearse al múltiplo de cinco dólares más cercano (por ejemplo, \$20, \$25).

El pago por hora puede aumentar según el nivel de participación o proporción al nivel de compromiso requerido con las distintas actividades de compromiso comunitario. Por ejemplo, la participación en los comités consultivos o directivos más formales puede requerir un compromiso de tiempo y recursos más intensivo que garantice mayores incentivos. Es posible que se les exija a los residentes que participan en comités consultivos o directivos más formales abarcar otras tareas relevantes para los comités, como declaraciones de conflicto de intereses y alcance a otros residentes y grupos de la comunidad. Otro ejemplo de cuando un alto nivel de participación puede garantizar un pago por hora más alto es si un participante proporciona servicios adicionales durante la actividad de compromiso comunitario como parte de un rol distintivo, como un facilitador de reuniones o encuestas, persona que toma notas, traductor o anfitrión.

¹⁵ <https://livingwage.mit.edu/>

MOVING CALIFORNIA

cleaner transportation for all communities



Los beneficiarios del STEP también pueden ofrecer premios para incentivar la participación y aumentar el nivel de compromiso en las actividades de compromiso comunitario. Los premios pueden distribuirse mediante sorteos, acertijos u otros juegos similares. Los premios podrían distribuirse a los miembros de la comunidad a cambio de la presentación de encuestas o formularios de opiniones completos. El CARB puede decidir establecer límites monetarios en los premios, a su exclusivo criterio. Los premios deben ser de importancia para la audiencia de interés (p. ej., mochilas con útiles escolares para estudiantes, dinero destinado al servicio de alquiler de vehículos por hora).